

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes. 1,25 pías.  
Fuera, trimestre. 4 id.  
Ultramar, semestre 15 id.  
Extranjero, id. 23 id.

Número suelto. 5 céntimos.  
Id. atrasado. 15 id.

## PAGO ADELANTADO



## DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

## ANUNCIOS

En 1.ª plana. 1 peseta línea  
En 3.ª id. 0,10 id. id.  
En 4.ª id. como esquelas, comu-  
nicados y reclamos, á pre-  
cios convencionales.

Redacción y Administración

ESTAFETA 31

## Sumision perfecta

Preferente atencion merece, sobre todo en estos criticos momentos, cuanto tienda á inculcar en los espíritus esa suprema necesidad de nuestros dias, de robustecer el principio de autoridad; ya que opuesto á él en todos los órdenes, es el virus de rebelion que ora franca, ya arteramente, se ha inoculado en las entrañas mismas de la sociedad actual. Y acrece el gravísimo deber que la prensa católica tiene, por el mero hecho de serlo, de encauzar las corrientes desbordadas, el marasmo y confusion reinantes, aun entre personas que creyendo todas, de buena fe, estar en lo cierto, discrepan notablemente en puntos, no tanto doctrinales, como de aplicacion práctica de las doctrinas que unos y otros hacen diario alarde de profesar.

Mucho tiempo hace que el inmortal Pontífice, pasmo de nuestros dias, haciéndose cargo con su mirada de águila del estado moribundo de la sociedad; viendo turbado entre los católicos el espíritu de concordia, y quebrantada esa paz tranquila y ese abandono lleno de confianza y de sumision de los hijos hácia la autoridad paterna que los gobierna; y observando, tal vez, que ciertos escritores, abrogándose una mision que no les ha sido confiada, pretendian, guiados por un falso celo, asaltar las cátedras de la verdad, les recordaba la obligacion que el escritor católico tiene, en cuanto atañe á los intereses religiosos y á la intervencion de la Iglesia en la sociedad, de mantenerse "con entera sumision de espíritu y de voluntad, como todos los demás fieles, bajo la autoridad de sus propios Obispos y del Romano Pontífice, y la de seguir y reproducir sus enseñanzas y respetar sus decisiones."

Sentir y hablar como la Iglesia siente y habla, fué siempre regla segura de acierto, y nunca podrá extraviarse quien tome como norma de su pensamiento y de su accion esa máxima. Hay que sentir como la Iglesia; porque como dice un doctísimo escritor de la Compañía, si bien no sea herético y contrario á la fe sino el que pérfidamente se obstina en el error conocido, esto no impide que haya muchas maneras de opinar que por no ser enteramente conformes á la fe, la oscurecen y nublan en el alma. Hay que hablar como la Iglesia; porque importa muchísimo la precision en lo que se dice para no dar ocasion á otros de proceder menos rectamente.

El insigne fundador de la Compañía de Jesus, que, como es sabido, vivió en tiempos muy turbados, dió una regla que, despues de tres siglos, parece se ha escrito para nuestros dias, la cual debiéramos esculpir en nuestras inteligencias y en nuestros corazones, para no tener que lamentar los males presentes originados por la falta de sumision. Para sentir católicamente, enseñó aquel gran Santo, columna y firmamento de la fe, "estar debe pronto el ánimo á obedecer en todo

á la verdadera Esposa de Cristo Señor Nuestro, que es la Santa Iglesia Romana"; queriendo que esta obediencia y esa sumision sean tan absolutas, tan ciegas, mejor dicho, tan perfectas, "que estemos dispuestos á creer negro lo que á nuestros ojos parezca blanco, si la Iglesia lo declara negro"; porque la firme adhesion á la Iglesia es lo que nos separa, de súbito, de todos los herejes y cismáticos, siendo vana y nécia presuncion pretender ser buenos católicos y aun los mejores y los únicos, y no dar pruebas patentes y ostensibles, á todas horas y á la faz del mundo, cueste lo que cueste, de completa y perfecta conformidad, no sólo con los mandatos, sino aun con los consejos que emanan de la Santa Iglesia. María siempre más perfecta que Marta.

Para comprender mejor cómo debe ser esa sumision de inteligencia y de voluntad, que los católicos debemos á la Iglesia, concluyamos con un rasgo de la historia eclesiástica, que buena falta hace recordar y sobre todo imitar en estos dias, en que andan por ahí erigidos en doctores, capaces de corregir al mismo Romano Pontífice, muchos que apenas aprendieron á deletrear en las escuelas.

Al ser examinado San Francisco de Sales, ya electo Obispo de Génova, ante un tribunal presidido por el Pontífice y del que formaban parte entre otros Cardenales, los muy sábios Baronio y Belarmino, el Papa le propuso una cuestion, y resuelta por el examinando, díjole Su Santidad: "Hijo, hasta ahora yo no lo habia entendido así," al oír lo cual aquel gran teólogo y doctor en la mística y gran maestro de espíritu, humildemente contestó: "Beatísimo Padre; si vuestra santidad no lo ha entendido así, ni yo tampoco lo quiero entender así."

Esta debe ser la sumision de espíritu y de voluntad de los católicos, y tal deben practicarla cuantos se precien de serlo.

Por lo que á nosotros hace, cumplenos repetir hoy que "como católicos, prestaremos acatamiento rendido y reverencia profunda á las enseñanzas y consejos del Romano Pontífice y de los venerables Prelados con tal espíritu de sinceridad y mansedumbre, que realmente sus consejos y enseñanzas se mostrarán enseñoreados de nuestra mente y de nuestro corazon, sin que por ningun motivo queramos olvidar jamás, que dentro de la Iglesia somos hijos y vasallos sin mision docente, á quienes toca oír, reverenciar y obedecer á sus legítimos superiores en materia religiosa y político-religiosa."

## INTERPRETACIONES DIVERSAS

Parécenos oportuno y conveniente dar á conocer á nuestros lectores los juicios que algunos periódicos emiten interpretando, cada uno á su manera, las declaraciones de Su Santidad Leon XIII relativas á la conducta que deben observar los católicos españoles respecto del poder constituido.

Todos ellos se muestran resueltos á acatar, obedecer y cumplir lo que el Romano Pontífice haya ordenado ó aconsejado. La diversidad de juicio versa sobre qué es lo que el Papa manda ó recomienda. Véase cómo interpretan esos periódicos lo que el telégrafo ha comunicado, y téngase presente que en la imposibilidad de reproducir todo lo que dicen, tomamos de cada uno los párrafos en que más condensado se halla, á nuestro entender, su respectivo pensamiento.

## De El Siglo Futuro:

«Ni el Papa ha mandado que los católicos se hagan partidarios de nadie ni de nada, sino, al contrario, que se limiten á ser, y es lo bastante, muy católicos y muy españoles; ni al decirnos que tengamos al poder constituido la sumision que le es debida, que está prescrita por el derecho natural, que nuestros diputados prometieron al constituirse las Cortes pasadas, nos dice (aun para negarla nos da horror escribir tamaña blasfemia) que nos asociemos á nada que sea liberal.

Todo lo contrario: el Papa quiere que nos unamos todos los católicos en el terreno legal, para restaurar nuestras cristianas tradiciones destruidas por los partidos liberales, con quien es preciso acabar.»

\*\*

## De El Movimiento Católico:

«El Papa nos manda á los católicos españoles reconocer la legalidad establecida en nuestra patria.

Pues nosotros, sincera y entusiastamente, reconocemos esa legalidad.

El Papa nos manda unirnos á todos los católicos españoles para trabajar juntos, al amparo de las leyes vigentes, por el triunfo de la Iglesia católica.

Pues nosotros decimos á nuestros hermanos los católicos: somos unos, trabajemos juntos por el triunfo de la Iglesia católica, al amparo de las leyes civiles.

El Papa, no sólo nos recomienda sumision á las autoridades constituidas, sino que elogia y nos pone por modelo á la reina regente, á la que tributa alabanzas que no se han oído hace muchísimo tiempo de los venerables labios del Pontífice hácia ningun soberano de la tierra.

Pues nosotros contestamos al Pontífice:

¡Viva la Reina Regente!

El Papa hace votos por los futuros destinos de D. Alfonso XIII.

Pues nosotros hacemos los mismos votos, y gritamos:

¡Viva D. Alfonso XIII!

\*\*

## De El Correo Español:

«Pero si el Papa pide á los católicos que presten sumision y respeto al poder constituido y hace elogios de D.ª Cristina de Hapsburgo y de su augusto hijo D. Alfonso!

¿Y hemos dicho nosotros otra cosa repitiendo las enseñanzas de los grandes publicistas católicos? Sumision y respeto á los poderes constituidos!

¡Pues es claro! Aun cuando el poder constituido sea ilegítimo, dice un insigne publicista católico, se le debe sumision y á veces hasta obediencia, no porque tenga el poder usurpador derecho á exigir la (que entonces ya sería legítima), sino por consideracion al bien social y al orden de la comunidad, que mientras no se puede restaurar el derecho debe conservarse aunque sea incompleto.

Y por eso nosotros los carlistas cumplimos las leyes, respetamos á los jueces, magistrados, alcaldes y gobernadores y ministros, y pagamos las contribuciones exactamente y aun con más exactitud que los alfonsinos. Pe-

ro Su Santidad nada dice de la cuestion de legitimidad de origen, que es cosa del derecho interior de cada pueblo, y que la Iglesia, mantenedora de todos los derechos, no juzga ni merma, como quiera que está condenada en el *Syllabus* la proposicion 61, que dice textualmente: *La afortunada injusticia de hecho no acarrea ningun detrimento á la santidad del derecho.*

Elogios á doña Cristina (no á sus gobiernos ni al V. H. Paz) los hemos hecho recientemente en un artículo titulado *Fariseos*.

¿Cómo, pues, hemos de extrañar que Leon XIII, el Pontífice magnánimo y generoso, elogie á una princesa católica, cuyas virtudes privadas somos los primeros en reconocer?

¡Lástima que ellos no puedan por la condicion de esos sistemas en que se reina sin gobernar, y que, segun Pio IX, han producido en el mundo tantos males, no trascender á la legislacion y á las prácticas de los gobernantes!

\*\*

## De La Union Católica:

«Hé aquí en sustancia las ideas que ha expresado el Papa ante los peregrinos españoles para que España entera las conozca y las practique. Esas ideas estaban ya contenidas en documentos pontificios. Cuando Su Santidad señaló á los católicos franceses sus deberes para con los poderes constituidos, los católicos españoles de buena fe, de buena voluntad, ó de buena lógica, sacaban las consecuencias de las premisas y aplicaban á España las doctrinas del Papa.

Hubo, sin embargo, en nuestra patria católicos pertenecientes al partido carlista ó al llamado partido tradicionalista íntegro, que pensaban y decían con sinceridad, sin duda, pues nosotros no juzgamos de las intenciones, que las palabras de Leon XIII á los católicos franceses no podían extenderse y aplicarse á los asuntos de España.

Ahora ya despues de haber hablado Leon XIII concretamente, con precision, aplicando y determinando á la vida política religiosa española los principios y las normas que fijó á los católicos franceses, no caben interpretaciones, ni dudas, ni discusiones de ninguna clase. *Roma locuta causa finita.*

Quien se precie de verdadero español y de verdadero católico, no puede invocar bajo pretextos especiosos de intereses de partido una libertad de conciencia y de accion frente á las normas concretas y deberes precisos señalados por Su Santidad á los católicos españoles, con relacion á los poderes constituidos, á la legalidad establecida, á las instituciones reinantes.»

Insertaremos en nuestras columnas, tan pronto como lo recibamos, el discurso de Su Santidad.

## PEREGRINACION Á ROMA

*Roma 19 (8 mañana)*—En todos los círculos políticos de esta capital ha sido objeto de animados comentarios el discurso de Su Santidad Leon XIII, por las declaraciones que encierra.

La suposicion más general, es que dicho discurso influirá á afianzar la creencia de que el Papa desea sostener el *statu quo* actual de Europa.

*Roma 19 (11 mañana)*—A las ocho y media de la mañana han salido en tren especial para Civita-Vecchia, los peregrinos de Madrid, Toledo y Avila.

A las once y treinta, se organizó otro tren especial, conduciendo los de Salamanca, Segovia, Zamora, Plasencia, Coria, Ciudad-Rodrigo, Valladolid, Sigüenza y Cuenca.

Han dado un espectáculo elocuente del ór-



den y cordura que observaron desde un principio, siendo objeto de atenciones por parte de todos, habiéndoseles tributado entusiasta despedida.—P.

**Civita-Vecchia 19 (3 t).**—Los peregrinos que regresan a España acaban de llegar en trenes especiales, encontrando a los que llegan de Barcelona, entablándose diálogos en que resalta la satisfacción de los primeros y el anhelo de los segundos por admirar al Padre Santo y recibir su bendición, demostrándole la veneración ciega que le profesan.

El Gobierno italiano sigue adoptando precauciones para evitar conflictos, estando dispuestas las autoridades a reprimir sin consideración alguna cualquier manifestación de hostilidad hacia los peregrinos.

Hasta la fecha, no ha ocurrido el más insignificante desorden.

Embarcarán los peregrinos en el vapor *Leon XIII*. Esperan fondeados en este puerto el *Menorquin* y *Baldomero Iglesias*.

Segun telegrafían de Valencia, ratificando las primeras noticias que circularon, es casi seguro, se hará una manifestación de desagravio a los peregrinos a su llegada a esta ciudad.

Sin embargo, las personas sensatas creen sería conveniente verificasen el desembarco en otro punto, pues en caso contrario podría provocarse algún conflicto.

El señor Madrid-Dávila, gobernador recién nombrado, tiene instrucciones terminantes de la superioridad, y no está dispuesto a consentir ataque ni manifestación alguna contra los peregrinos.

### EXPEDICION MARROQUÍ AL RIFF

**Tánger 19 (5,30 t).**—Han salido de Marruecos las avanzadas del imperial ejército, habiéndose levantado a una jornada de la capital la tienda del sultan.

Está llegando contingente de todos los distritos del imperio para incorporarse a la expedición al Riff.

El bajá de Tánger ha salido con objeto de recorrer el territorio de su jurisdicción, a fin de reclutar numeroso contingente.

El bajá marchará a la capital al frente de sus subordinados.—Z.

\*\*

Dicen de Tánger:

“Sábese positivamente que el sultan aún tardará un mes en dirigirse a Fez y en organizar por lo tanto la expedición al Riff.

El contingente de Tánger está en formación y saldrá dentro de breves días para la capital.”

### PERSECUCION RELIGIOSA

**Paris 19.**—Se conocen nuevos pormenores del Consejo de ayer noche.

Al par que el Gobierno resolvió llevar a los Tribunales de justicia al diputado socialista señor Tournain, tomó la determinación de suprimir el sueldo del Arzobispo primado de Lyon, para castigar al venerable Prelado las censuras que éste ha dirigido en una Pastoral contra el articulado de la ley sobre contabilidad de las fábricas parroquiales.

Supónese que esta última determinación, des-

tinada sin duda a calmar en parte las iras de los socialistas y radicales, excitada contra el ministerio por la causa criminal formada al diputado Sr. Tournain, tendrá como consecuencia el renovar con la Iglesia cierta tirantez que la intervención del Papa había logrado suavizar en estos últimos años.—*Fabra*.

### FR. DIEGO DE CADIZ

De dicha ciudad telegrafían con fecha 20:

“En cuanto se reciba en esta ciudad la noticia de haberse verificado la beatificación de Fr. Diego de Cádiz, un repique de campanas en todas las iglesias la anunciará al vecindario, y se espera que éste cuelgue los balcones e ilumine las fachadas de las casas por la noche.

Al regreso del Prelado de esta diócesis se celebrará un solemne triduo, en el que predicarán elocuentes oradores sagrados, y se trasladará la imagen del Santo al altar que se le prepara en el convento de Capuchinos, procurándose que dicha traslación se verifique con gran suntuosidad y que acudan todas las Hermandades y Cofradías de esta ciudad, y se pedirá al Ayuntamiento celebre una pequeña velada en las cercanías de dicho templo. Además se repartirán abundantes limosnas a los pobres.

Dícese que está en prensa un triduo por encargo del señor Obispo, y una novena con *Gozos* originales de un notable poeta que reside en esta ciudad.

No sólo en Cádiz, sino en Sevilla, Ronda y otros puntos en que hay conventos de la Orden, se celebrarán grandes cultos en honor de Fray Diego.

### LA SUCESION DE M. CARNOT

En Francia, dice un periódico belga, no se ha hablado hasta aquí de la elección de presidente de la república, a que ha de procederse en Noviembre próximo. Este silencio no indica que no se ocupe nadie en la sucesión de M. Carnot, pero los candidatos prefieren, a no dudarlo, tratar la cuestión en discretas conferencias a comunicar sus esperanzas a la prensa y al público. Si se conociese a los candidatos con mucha anticipación, se practicarían investigaciones algo minuciosas sobre los actos de su pasado, a fin de encontrar el medio de asegurar su derrota. Así, la mayor parte de los aspirantes al sillón de la presidencia no agradecerán mucho al periódico el *Gaulois* que haya tenido la indiscreción de publicar la lista de los pretendientes hace unos cuantos días.

Al frente de ella van los cuatro personajes de más alta posición: M. Carnot, que solicitará probablemente la renovación de su cargo, y MM. Casimiro Périer, Challemel-Lacour y Carlos Dupuy, respectivos presidentes del Consejo de ministros, del Senado y de la Cámara.

Vienen luego M. Magain, gobernador del Banco de Francia; M. Brisson, presidente de la comisión de la sociedad del canal de Panamá; M. Meline, jefe de los proteccionistas en el Palacio de Borbon; M. Waldeck Rousseau, exministro que ocupa un puesto mucho más importante en el foro que en la política, y, por último, el almirante Gervais, que personifica la alianza franco rusa. Hé ahí, pues, muchos candidatos por distintos títulos; pero de todos los que hoy se proponen, muy pocos se presentarán en el Congreso dentro de siete meses.

### LOS JESUITAS EN ALEMANIA

El Reichstag acaba de dar satisfacción a la conciencia católica del pueblo alemán votando la vuelta de la Compañía de Jesús a los dominios del imperio.

Con el Centro han votado los demócratas, los

Asombrado de la rapidez con que se ejecutaban las órdenes de Kharlof, le seguí al comedor, donde sobre una mesa cubierta con un mantel rojo con dibujos blancos, estaba ya servido el desayuno: leche cuajada, crema, pan de trigo, y hasta azúcar en polvo mezclado con canela. Mientras sorbía yo la leche cuajada, Kharlof habíase de nuevo sentado en un rincón. Inmóvil delante de mí y con los ojos bajos estaba de pie Ana Martinovna, y por la ventana podía ver yo a su marido paseando mi caballo por el patio y frotando con las manos la barbada del freno, que había soltado de las bridas.

Mi madre no quería a la hija mayor de Kharlof. La encontraba altanera. En efecto: Ana Martinovna jamás venía a saludarnos a casa, y su actitud ante mi madre era fría y reservada, aun cuando gracias a los beneficios de ésta se había educado en colegio, había encontrado marido, y el día de la boda había recibido mil rumbos de dote, así como un chal de cachemira de color amarillo, un poco usado en verdad.

Kharlof se movió de nuevo. —Ana —exclamó— debías aporrear algo en el piano; eso agrada a los señores jóvenes. Volví lo cabeza; en efecto, allí había un cascajo de clavicordio en un rincón de la pieza.

—Obedezco, padre —contestó Ana.—

socialistas, la fracción de los labradores, los alacianos y los polacos. Los más opuestos han sido los conservadores que son allí como en todas partes.

Falta la aprobación del Consejo federal y la sanción del Emperador que no es probable faltar; porque los católicos tienen en el imperio la fuerza que da una verdadera unión bajo la vaine rosa y sábia guía de los Obispos y del Clero que han hecho el Centro alemán, creando esta incontrastable potencia social y parlamentaria.

### DE TODAS PARTES

Un español ha timado al Sr. Dussac, armador de Burdeos, la cantidad de cuarenta y dos mil quinientos francos.

El timo se efectuó haciéndose pasar el español por corresponsal de una casa de Sevilla que negociaba en vinos con el armador francés.

El Casino Español de la Habana ha remitido 500 pesos para las víctimas de Santander y los heridos en la campaña de Melilla.

De Guipúzcoa dicen que la lluvia de estos días ha beneficiado mucho a los campos. Los caseros se muestran muy animados y contentos por el estado en que se hallan las tierras que han empezado a ser preparadas para la siembra.

Se está imprimiendo la décimatercera edición del «Diccionario de la Lengua Castellana», con una tirada de 25,000 ejemplares.

Noticias de Tánger recibidas en Málaga, permiten asegurar que en breve, y por orden del sultan, su ministro en dicha ciudad, Sidi Mohamed Torres, dirigirá un ruego a los representantes de Inglaterra, Francia y España para que sus gobiernos eviten con cuidado la importación de contrabando de guerra por las costas de Marruecos.

Dice un periódico que el gobernador de Madrid ha repartido su primer sueldo entre dos familias absolutamente necesitadas. A cada una le fueron entregados cincuenta duros, cifra que constituye para ellas una fortuna.

Parece resuelto que el regreso de los peregrinos no se haga sólo por Valencia, sino por distintos puntos, para evitar la aglomeración de romeros y lo que pudiera ocurrir.

En Cáceres se verificó el jueves una manifestación numerosísima en favor de los tratadas.

La compeñan comisionados de otros pueblos de la provincia, y éstos visitaron después al gobernador para exponerle las ventajas que los nuevos tratados reportarán a aquella región.

En Sestao se celebrará hoy un *meeting* de obreros para protestar contra los tratados de comercio.

Escriben de Valencia que allí se prepara una gran manifestación en desagravio de los Prelados y fieles peregrinos, a fin de borrar, si posible fuese, la memoria de los atentados que conocen nuestros lectores. El pueblo valenciano, la ciudad de San Vicente Ferrer y San Luis Beltran, nada tiene que ver con las turbas de los sectarios.

Continúa adquiriendo en Valencia incremento la exportación de vinos para el Brasil. Se calcula que desde el mes de Noviembre, en

Pero, ¿qué puedo tocar que agrade al señor? Nada que le guste.

—Pues entonces, ¿qué os enseñan en el colegio?

—Todo lo he olvidado, y, además, están rotas las cuerdas.

El timbre de la voz de Ana era muy agradable, sonoro y ligeramente quejumbroso, como el chillido de las aves de rapiña.

—Entonces —dijo Kharlof pensativo— entonces... ¿quiere V. ver mis trojes de trigo? Es muy curioso. Volodka (diminutivo de Vladimiro) os guiará.—Eh, Volodka! —gritó a su yerno, que continuaba paseando mi caballo por el patio— lleva al señor al hórreo y a todas partes. Enséñale todo ese tiberio. Yo necesito dormir. Hasta luego.

Salió y le seguí. Tomé mi caballo de manos del yerno de Kharlof, y lo llevé de la brida. Fuimos juntos a visitar el granero; mas como en él no había nada de particular que me pareciese curioso, y como mi guía no podía suponer en un muchacho de mi edad pasión por la agronomía, atravesamos el jardín para salir a la carretera.

Vladimiro Slotkin era huérfano, hijo de un empleado subalterno que había sido agente de negocios de mi madre. Comenzó ésta por meterlo en la escuela del distrito, y luego le hizo entrar de depen-

que se efectuaron las primeras remesas hasta ahora, hanse exportado unos 100.000 hectolitros aproximadamente de vinos superiores, que han tenido buena aceptación en aquellos mercados.

Se ha nombrado al doctor Montalvo para que vaya a Lisboa a enterarse del estado sanitario de aquella capital, é informe al Gobierno.

Los gobernadores de las provincias limítrofes del vecino reino tienen instrucciones del Gobierno para adoptar las precauciones que juzguen necesarias.

### BOLETIN

del Centro Escolar Dominical de Obreros

A las clases escolares de este centro de instrucción para la clase obrera asistieron el domingo último trescientos cincuenta alumnos.

CAJA DE AHORROS.

Saldo anterior. . . . . Pesetas 50.082,87  
841 impositones efectuadas . . . . . 446,65

*Suman.* . . . . 50.529,42  
18 devoluciones verificadas. . . . . 411,96

Saldo el 15 de Abril de 1894. . . . . 50.097,47

Id. de la Caja de Socorros. . . . . 8.485,78  
Un donativo recibido. . . . . 2,50

*Suman.* . . . . 8.488,28

A deducir, por coste del viaje y socorro a los obreros que representan al Centro en la peregrinación. . . . . 2,380

Total en ambas Cajas. . . . . 56.205,75

\*\*

**Instrucción científica religiosa.**—Usó de la palabra el Presbítero D. Santiago Lamana, que se hallaba accidentalmente en esta capital: saludó cariñosamente a los obreros; les habló de la importancia de la clase obrera en la sociedad, y de lo indispensable que es en ella, de lo digno y noble que es el trabajo, poniendo como modelos a Jesús y a José; de la necesidad de que el obrero, sea principal, oficial, jornalero ó aprendiz, pertenezcan a la Religión católica y practiquen sus preceptos; de lo que es el socialismo; de lo que es el anarquismo; de cómo debe entenderse la igualdad verdadera, poniéndoles por ejemplo la mano del hombre con sus cinco dedos, la necesidad de todos ellos, el distinto papel que desempeña cada uno, sin embargo de ser desiguales los cinco; y terminó refiriéndoles un sucedido, a manera de cuento, para demostrar que, así los gordos como los flacos, lo mismo los fuertes que los débiles, todos valemos para algo; y los exhortó a que sean más que todo, buenos cristianos.

\*\*

**Sección de colocaciones.**—Al rectificar la matrícula en esta sección el domingo último se han anotado ocho jóvenes de 12 a 16 años que la solicitan; tres para el comercio, dos para hojalateros, uno escribiendo, uno impresor y otro para carpintero.

Además hay uno de mayor edad muy acostumbrado a trabajos de oficina con excelente letra cursiva.

Al que desee más detalles los facilitará el director del Centro, calle de Mercaderes, 17, comercio.

\*\*

**Las cajas del Centro.**—A las cien obligaciones provinciales y municipales del 5 por ciento que este Centro posee, hoy agrega diez más, que juntas representan un capital de 55.000 pesetas, y su interés anual 2.750.

Caja de ahorros para obreros en Peralta

Saldo anterior.—Pesetas. 6.686,88  
Impuestas el 8 Abril. . . . . 75

*Suman.* . . . . 6.761,88

diente en las oficinas de la administración de nuestro patrimonio. Más tarde ingresó en el servicio de los depósitos de provisiones de la corona, y, por último, le habían casado con la hija de Kharlof. Mi madre le llamaba “el pequeño judío”; con sus cabellos rizos, sus ojos negros y siempre húmedos como ciruelas en compota, su nariz aguileña y sus gruesos labios rojos, tenía por completo el tipo de la raza oriental. Aparte de eso, tenía blanca la piel y podía pasar por un guapo mozo. Vladimiro era de un carácter muy servicial, mientras no se tratase de sus propios intereses. La furia por ganar dinero casi le hacía perder la cabeza, y a veces derramar lágrimas. No podía sufrir que no se le cumpliera al punto una promesa que se le hiciera; temblaba de ira, gimoteaba de despecho. Gustábase andar por los campos con una escopeta; y cuando saltaba una liebre ó un ánade, se los embaulaba en el zurrón con cara satisfecha. “Lo que es ahora, amigos—parecía decir, acariciándolos con las manos—ya no os escapáis; os cogí, vais a servirme.”

—¿Qué buen caballito teneis! —exclamó con su voz ceceadora, ayudándose a montar.—Uno así quisiera yo tener; pero no tengo tanta suerte. Debíais hablar de eso a vuestra señora madre, y recordarla....

### EL REY LEAR DE LA ESTEPA

FOR  
IVAN TURGUENEF

—Mira un poco esa collera holandesa que tengo ahí—continuó, tornando a su tuteo habitual.—Es un collar maravilloso. Se lo adquiriré a un judío por cambio. Míralo bien.

—Es un magnífico collar.

—No hay nada mejor para el servicio suyo. Oisque una poco. ¡Vaya un cuero! Ollé el collaron, apestaba á sebo rancio, y nada más.

—Vamos, sentaos ahí, en esa sillita. Estad como en vuestra casa—me dijo Kharlof.—Y sentándose también él en su divan, cerró los ojos y pareció quedarse dormido. Le miré de hito en hito, sin cansarme de admirarlo; ¡una verdadera montaña! Moviése de pronto.

—¡Ana! —exclamó con voz de trueno; y su gran barriga se levantó y volvió a caer como una ola en el mar.—¡Ana!... ¿No me has oído?... ¡Vamos, menearse!

—Todo está presto, dignaos venir—respondió a lo lejos la voz de su hija.



# LA PROVINCIA

Anteayer le fué administrado el Santo Viático a la señora D.<sup>a</sup> Josefa Erburu, madre de nuestro amigo D. Andrés Segura.  
 Rogamos a nuestros amigos pidan a Dios que le devuelva la salud, si le conviene.

De *El Siglo Futuro* cortamos lo siguiente:

### Advertencia

Con fecha 19 de Abril nos escribe nuestro respetable y querido amigo Sr. Juanmartiñena remitiéndonos copia del siguiente comunicado que ha dirigido a *El Fierista*:

«Señor director de *El Fierista*.

«Muy señor mío y amigo: En Pamplona sacaba de publicarse el primer número de un periódico semanal titulado *La Bandera Tradicional*, que dicen es órgano de nuestro partido; y para ulteriores efectos deben saber nuestros amigos que ese periódico no se publica de acuerdo y con autorización de la Junta regional tradicionalista de Navarra que presido.

«Ruego a Vd. inserte esta carta en ese diario de su digna dirección, y me repito de usted afectísimo amigo seguro servidor,  
 JOSÉ FRANCISCO DE JUANMARTIÑENA.»

Es muy probable que la banda municipal de San Sebastian acuda al concurso que ha de celebrarse el próximo Julio en Pamplona, pues, según noticias, la comisión de música y espectáculos del Ayuntamiento ha formado el presupuesto de la estancia de la banda en la capital de Navarra y de éste se dará cuenta en la próxima sesión que celebre la corporación municipal.

Entre los concejales que componen dicha comisión de espectáculos de aquel municipio predomina la idea de que la laureada banda municipal asista al concurso musical que se verificará en Pamplona.

Hace un mes que el calendario nos anunció la entrada de la primavera, y, según la temperatura reinante, parece que nos falta un mes para llegar a aquella estación.

El jueves molestaba el viento, el viernes estuvo un día desapacible, y ayer no hacia fresco sino frío. De modo que vamos de mal el peor.

Es de temer que tal descenso de la temperatura influya perjudicialmente en la salud de las personas y en la vegetación de las plantas.

También en la Ribera se deja sentir notable descenso de la temperatura.

«En nuestra ciudad (dice un periódico de Tudela) los dos últimos días han sido un recuerdo del invierno con todo su aparato.

Este descenso de temperatura ha ocasionado gran número de enfermedades del aparato respiratorio.»

Se está activando el ingreso, en la tesorería provincial de las contribuciones pendientes de cobro.

La Excm. Diputación necesita cobrar esos atrasos para atender en Julio próximo a la amortización y pago de intereses de obligaciones provinciales.

«Se hallan vacantes las plazas de Secretario de los juzgados municipales de Cadreita y Aberin, dotadas con los derechos de arancel.»

La guardia civil de Lerin ha denunciado ante el juzgado municipal de dicha villa a Gregorio Yerro Moreno, de 18 años de edad, por llevar un perro galgo suelto por el campo, infringiendo la ley de caza vigente.

Por errata dijimos anteayer que ha sido nombrado celador de caminos de la provincia D. Víctor Basterra. En vez de *Basterra* debió decirse *Baztan*.

Los donativos hechos con destino al Montepío de la guardia civil por las corporaciones y particulares de Valtierra, Arguedas, Azanza, Eneriz, Puente la Reina, Ucar, Berbinzana, Murillo el Fruto, Caparros, Garinoain, Barasoain, Ujué, Tabar, Lesaca, Goizueta, Alloz, Lacar, Zuruain, Grocin, Murillo, Metauten, Arbeiza, Oteiza, Larrión, Morentin y Arellano, asciende a la suma de 355'55 pesetas.

El jueves obsequió el Casino Tudelano a los jefes y oficiales del batallón de Bailen con cafés y cigarros.

En la sesión que anteayer celebró la junta municipal del censo electoral se acordó incluir en éste a 15 oficiales de la guarnición que lo habían solicitado acreditando las circunstancias que la ley determina, ó sea llevar dos años de residencia en esta capital y haber cumplido 25 años de edad.

A petición de D. Isaac Vidaurreta fueron incluidos en las listas de elegibles D. Aquilino García Dean, D. Gregorio Murillo, D. Rufino del Río y D. Inocencio Tapia.

Hubo otras inclusiones de electores, y terminó la sesión sin incidente alguno.

Se dice que los juicios por Jurados relativos a las causas instruidas por el el Juzgado de Tafalla se verificarán en esa ciudad, para lo cual se trasladará a la misma el Tribunal, en igual forma que se ha hecho recientemente con las causas procedentes del Juzgado de Tudela.

Dicen de Madrid que se halla enfermo de gravedad el distinguido médico, catedrático de la Universidad Central, nuestro paisano D. Félix Aramendia.

Se ha dicho que en el concurso de orfeones de esta capital se propone tomar parte el de Burgos.

También se dice que concurrirá la banda del regimiento de La Lealtad, cuyo músico mayor es director del orfeon burgalés.

### Servicio militar para el día 22

**Parada.**—Cantabria y 5.º Batallón de plaza.  
**Jefe de día.**—D. Luis Ayuat, Coronel de Numancia.

**Hospital y provisiones.**—Cantabria 2.º capitán.

**Vigilancia.**—Los cuerpos de la guarnición.  
**Traje.**—De media gala.

**Música para el paseo.**—Cantabria.

## EPILEPSIA

Neuralgia y demás afecciones del sistema nervioso, se curan completamente según un método único mil veces comprobado.

Tratamiento por carta después la remesa de un informe explícito acompañado con sellos de correo; la respuesta dirigida a

### OFFICE SANTAS

57, Boulevard de Strasbourg, 57  
 PARIS

## Sección religiosa

**Domingo.**—*Santos Sotero y Cayo, papas y mártires, Apelles, Lucio, Leon y Teodoro, obispos.*

En Recoletas.—Cuarenta Horas.—Función de la V. O. Tercera.—A las diez de la mañana se expone S. D. M., Misa solemne, quedando expuesto hasta las tres y media de la tarde que se cantarán Completas. A continuación procesión, estación, Santo Dios, Reserva, procesión y Viacrucis.

En Capuchinos.—Función de la V. O. Tercera.—A las cuatro de la tarde exposición de S. D. M., Rosario, sermón, Reserva y procesión.

En San Saturnino.—Festividad de Nuestra Señora del Camino.—A las nueve de la mañana Misa cantada. A las once Misa solemne con sermón que predicará el Lic. D. Julian Legarret, Catedrático del Seminario Conciliar. A las siete y media de la tarde, salve solemne.

En San Agustín.—A las siete de la tarde serán los ejercicios de la Asociación de Jóvenes de San Luis Gonzaga.

En Santo Domingo.—A las cuatro y media celebrará la Asociación de Hijos de María los ejercicios de costumbre.

**Lunes.**—*Santos Jorge, militar y mártir, Adalberto, obispo y mártir, Fortunato y Aquileo, diáconos y mártires. Santa Victoria, virgen y mártir.*

En San Agustín.—Cuarenta Horas.—A las cinco y media de la tarde se expone S. D. M., quedando expuesto hasta las siete y media que será la Reserva y Rosario.

En San Saturnino.—Octava de Nuestra Señora del Camino.—A las nueve de la mañana Misa cantada y a las once la solemne. A las siete y media de la tarde, salve solemne.

### APOSTOLADO DE LA ORACION

ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES.

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco especialmente, á fin de que vuestra generosidad y fidelidad y la perfección cada vez mayor de nuestras obras, testifiquen que os conocemos y amamos cada vez más.

### PROPÓSITO.

Mortificarse á menudo en cosas pequeñas por amor de Jesús.

## Ultima hora

### TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 21 (7,20 n.)

### R. I. P.

Ha fallecido el médico Sr. Aramendia.

### Martinez Campos

Ha llegado á Madrid el general Martinez Campos, quien inmediatamente ha visitado á la reina, haciéndole larga relacion de la embajada á Marruecos.

Después ha visitado al presidente del Consejo de ministros.

### De Valencia

Segun el plan trazado, los peregrinos llegarán en la madrugada y desembarcarán al salir el sol, siendo recibidos, al poner pié en tierra, por las autoridades.

En el puerto y en las líneas férreas se han adoptado precauciones.

### En el Congreso

Madrid 21 (8,40 n.)

Ha habido hoy un animadísimo debate acerca de los sucesos de Valencia.

Primero ha hablado el Sr. Dualde y después ha intervenido el Sr. Sagasta, declarando que es difícil dudar fallo definitivo en el asunto.

Han hablado después Salmeron y Romero Robledo, acusando al Gobierno de haber cantado la palinodia, y luego Pidal, quien ha dicho que hoy se gobierna sin dignidad.

Maura ha manifestado que se da por satisfecho.

Madrid 21 (10 n.)

### Ya llegó

El general Martinez Campos ha conferenciado con los ministros y mañana almorzará con Sagasta.

### Guerra y Marina

En los presupuestos de estos dos ministerios no se introducirán economías.

Se dice que el general Ochando ha dirigido una carta al ministro de la Guerra oponiéndose á la moción de algunos diputados relativa á extender la cruz de San Hermenegildo á los cuerpos auxiliares del ejército.

Madrid 22 (1,45 m.)

### Rumor desmentido

Asegúrase que no tiene fundamento el rumor de que se prepara una huelga de personal de ferrocarriles.

### El cólera

Las noticias recibidas hoy de Lisboa dicen que en los hospitales hay 36 enfermos de cólera y que en la ciudad ha ocurrido una invasión seguida de defunción.

### A Ultramar

Háblase de que el general Martinez Campos se encargará del mando de Cuba ó Filipinas.

### TELEGRAMA DE LA BOLSA

Madrid 21 (5,15 t.)

#### BOLSA DE MADRID.

Deuda perpetua al 4% interior . . .	68,35
Id. id. fin corriente . . .	68,35
Id. id. fin próximo . . .	68,50
Deuda perpetua al 4% exterior . . .	77,95
Acciones del Banco de España . . .	379,00
Deuda amortizable al 4% . . .	77,10
Compañía arrendataria de Tabacos . . .	168,00
Billetes de Cuba (1886) . . .	108,30
Id. id. (1890) liberadas . . .	97,40

#### BOLSA DE PARIS.

4% exterior . . .	64,25
3 por 100 francés . . .	99,72
5 por 100 italiano . . .	77,00
Robinson . . .	148,00
4 por 100 turco . . .	23,65
Acciones de Riotinto . . .	385,00
Ferrocarriles andaluces . . .	185,00
Idem Nortes . . .	98,00
Renta portuguesa . . .	22,18
Ferrocarriles Alicante . . .	147,00

#### CAMBIOS SOBRE EL EXTRANJERO.

Paris, á la vista . . .	21,35
Londres, á la vista . . .	30,55

#### Precio del oro.

Buenos Aires 20.—Servicio especial de la Agencia Fabra.—Precio del oro en el día de ayer, 363.

### TELEGRAMA DEL BOLEIN.

Madrid 22 (12,30 m.)

#### BOLSA DE MADRID.

Deuda perpétua 4% interior . . .	68,40
4% exterior, contado . . .	77,95

#### BOLSA DE BARCELONA.

Interior, fin corriente . . .	68,50
Exterior, fin corriente . . .	78,07

#### BOLSA DE LONDRES.

4 por 100 exterior fin de mes . . .	64,25
-------------------------------------	-------

BENARD Y C.<sup>a</sup> { Madrid: Juan de Mena, 3.  
 Paris: Place de la Bourse, 8.

Representante en esta plaza el Corredor de comercio D. Antonio Garcia Paña, Mayor, 61, 2.º, teléfono núm. 127.

## ANUNCIOS

### Estampas y Devocionarios

PARA 1.ª COMUNION.

Hay buen surtido en la Administracion de este periódico, Estafeta, 31.

### Á DIEZ PESETAS

camas de hierro, y á once, jergones de muelles en

La Gran Bretaña, MAYOR 14, Pamplona

R. QUEROL AYALA.

## QUINTAS

### ADVERTENCIA IMPORTANTE

El que suscribe, Agente en dicho ramo, hace 16 años que viene verificando las operaciones concernientes á él, hasta la fecha nadie ha tenido que lamentar el más mínimo incidente; hoy advierte á los padres, tutores y demás que tengan hijos ó interesados que les comprenda ser sorteados en el próximo reemplazo, no se apresuren á contratar á los mismos antes del sorteo hasta el mes de Octubre ó Noviembre, época más oportuna para verificarlo; á este fin el firmante abrirá su oficina en los primeros días del mes de Octubre, Estafeta 65, 2.º. Pamplona, donde recibirá á cuantos le honren con sus visitas ó correspondencia, significando que para atender á los compromisos que adquiere cuenta con suficiente capital.—Pascual Mañero.

## Por dos duros

CAMA DE HIERRO

Muebles, espejos superiores, lavadores, &c., & Gran surtido en camas inglesas.  
 Mercaderes, 23, junto á la Lotería del señor Rodriguez.

Venta á plazos y al contado.

Precios fijos.—LA PERLA INDUSTRIAL.—Precios fijos

## No más pianos viejos para alquileres

En el acreditado CENTRO DE MÚSICA los hay nuevos á precios de usados.  
 Gran surtido de pianos españoles, franceses y alemanes, pagaderos en tres años.  
 Armoniums, violines, contrabajos, guitarras, bandurrias y toda clase de instrumentos para banda y orquesta.  
 Música, papel pautado, cuerdas y demás accesorios para todos los instrumentos.  
 ESTANISLAO LUNA, Constitución 39.

## Se invita

á los que necesiten comprar camas del país ó inglesas de hierro y todo latón, así como jergones de muelles, muebles de rejilla, lavabos, etc., y desee aprovechar el viaje, se llegue por

LA GRAN BRETAÑA, Mayor 14, Pamplona

Venta á plazos todas combinaciones.

## SOBRE-

asada, Queso de Mahon, Sobreasada de Mallorca, Salchichon y vinos de Jerez.

ULTRAMARINOS de SEGUNDO RODRIGUEZ

12—Mayor—12

Véase el anuncio de cuarta plana.

## Traslado

El Almacén de curtidos de la VIUDA DE HUARTE se ha trasladado á la calle de Mercaderes núm. 18.

## Mes de Mayo

consagrado á la Madre de Dios. Breve práctica por D. Félix Sardá y Salvany. Se vende á 30 céntimos de peseta y á 65 en tela con planchas.

## L. Dutor,

CIRUJANO-DENTISTA

Siempre garantiza la perfecta pronunciacion y masticacion con sus dentaduras artificiales.

8, PLAZA DEL CASTILLO, 8

IMPRENTA DE JOSÉ ERIOE,

Estafeta 31.



